



Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ANUL III

nr. 606

Sâmbătă

31 ianuarie

1970

4 PAGINI

30 BANI

Sesiunea a V-a a Consiliului popular județean

EXPUNEREA PRIVIND PLANUL ECONOMIC AL JUDEȚULUI PE ANUL 1970

— Text prescurtat —

Vineri, 30 ianuarie a.c., a avut loc cea de-a V-a sesiune a Consiliului popular județean Sibiu. La lucrările sesiunii au participat deputații județeni, deputații din județul Sibiu în Marele Adunare Națională, reprezentanți ai unor instituții centrale, cadre de conducere ale organelor locale de partid și de stat, primarii comunelor, reprezentanți ai organizațiilor de masă și obștești.

A fost prezent, de asemenea, tovarășul Aldea Militaru, membru al C.C. al P.C.R., șef de secție la C.C. al P.C.R.

Lucrările sesiunii au fost deschise de tovarășul Richard Winter, prim-secretar al Comitetului județean de partid, președintele Comitetului executiv al Consiliului popular județean, care a prezentat, spre aprobarea sesiunii, ordinea de zi a acesteia:

1. Adoptarea planului economic al Consiliului popular al județului Sibiu pe 1970;

2. Adoptarea bugetului Consiliului popular al județului Sibiu pe 1970;

3. Adoptarea răspunsului la chemarea la întrecere lansată de Consiliul popular al județului Constanța;

4. Alegerea unui judecător pentru judecătoria din județul Sibiu;

5. Ratificarea deciziilor emise de Comitetul executiv al Consiliului popular județean Sibiu, de la precedenta sesiune pînă în prezent.

Sesiunea a aprobat în unanimitate următoarea ordine de zi:

Tovarășul Ioan Ungur, primvicepreședinte al Consiliului popular județean, a prezentat expunerea la Proiectul de hotărâre:

(Continuare în pag. a II-a)

Răspuns chemării la întrecerea lansată de Consiliul popular al județului Constanța

Insuficiența de perspective luminoase ale dezvoltării patriei noastre socialiste, stabilite de Congresul al X-lea al P.C.R., Consiliul popular al județului Sibiu, exprimând dorința unanimă a tuturor cetățenilor, răspunde chemării la întrecere patriotică lansată de către Consiliul popular al județului Constanța pe anul 1970, angajându-se să realizeze următoarele obiective:

1. În industria locală, prin îmbunătățirea continuă a procesului de producție și a organizării muncii, prin diversificarea producției, descoperirea și valorificarea unor noi resurse interne, se va asigura:

— Depășirea planului producției globale cu 5 milioane lei;

— Depășirea producției marfă vîndută și încasată cu 2.500.000 lei;

— Livrarea către comerțul socialist a unui volum suplimentar de marfă, în valoare de 2 milioane lei;

— Depășirea sarcinii de export cu 100.000 lei valutar.

2. Asimilarea a 20 de produse noi destinate fondului pieței, peste numărul celor prevăzute în plan;

— Depășirea sarcinii stabilite la următoarele sortimente, cu: 5.000 t produse de carieră, 100 m c prefabricate din beton, 100.000 lei, mobilă.

3. În sectorul de gospodărie comună și locativă, printr-o mai rațională folosire a fondurilor materiale și de muncă, mai bună organizare a producției, în anul 1970 se va asigura:

— Realizarea unui volum suplimentar de producție — prestații în valoare de 1.200.000 lei.

4. În sectorul de investiții și construcții-montaj, printr-o mai bună organizare a producției și a muncii pe șantier, creșterea gradului de folosire a utilităților, introducerea de noi produse și soluții tehnologice, se va asigura:

— Darea în funcțiune, a unor blocuri după cum urmează:

— III-a — bloc 25 Hipodrom, 60 ap. — confort I.

— IV-a — bloc K Hipodrom, 40 ap. — confort I.

— V-a — bloc 24 Hipodrom, 60 ap. — confort I.

— III-a — bloc 4 B Tiglar, 30 ap. — confort IV.

— V-a — bloc P VI Mediaș, 60 ap. — confort IV.

— II-a — bloc 5 Agnita, 20 ap. — confort III.

— Apartamentele prevăzute în planul pe 1970, se vor realiza pînă la 15 a XII-a 1970.

— La 15 a II-a se vor executa toate proiectele de centrale termice cu punere în funcțiune a celor la J.C.M. va asigura punerea în funcțiune a celor la 30 a IX-a 1970.

— Darea în funcțiune, înaintea de termen a următoarelor obiective, înscrise în planul de investiții:

— 5,5 km canalizare cu 10 zile înainte de termen;

— Scurtarea termenelor de predare a documentației tehnice pentru obiectivele de investiții pe 1971, cu 10 zile proiectare;

— Realizarea, peste plan, din economii la prețul cost, a 2 km drum modernizat și 3 km drum cîrmă;

— Întreținerea a 5 km drumuri modernizate și a 10 km drumuri pietruite.

Printr-o economică folosire a materialelor și

materiilor prime, în 1970, în sectoarele economice se vor realiza economii, față de consumul specific, după cum urmează:

— 75 tone metal,

— 65 m c material lemnos,

— 180 tone ciment.

De asemenea, prin măsuri tehnico-organizatorice, creșterea productivității muncii, sporirea gradului de folosire a mașinilor, utilităților și instalațiilor, introducerea unor noi procedee tehnologice etc. se vor obține economii peste plan, la prețul de cost și la cheltuielile de circulație, în valoare de 1.670 mii lei.

5. Prin depășirea planurilor de producție, reducerea prețului de cost și a nivelului cheltuielilor de circulație se vor obține beneficii peste plan în sumă de 1.262 mii lei, și cu 187 mii lei reducerea dotărilor de stat în construcții.

6. În vederea îmbunătățirii aprovizionării populației, în 1970, rețeaua comerțului de stat se va dezvolta cu încă 20 unități.

7. Din contribuția voluntară bănească și în muncă a locuitorilor se vor realiza: 14 săli de clasă, 7 grădinițe de copii, 10 cămine culturale, 5 dispensare umane.

8. Pentru înfrumusețarea și buna gospodărie a orașelor și comunelor vom asigura: mobilizarea și îndrumarea cetățenilor la realizarea prin muncă patriotică a unor lucrări edilitar-gospodărești, în valoare de 52 milioane lei (160.000 m p trotuare din beton, 297 ha amenajări și întrețineri de spații și zone verzi, plantarea a 40.000 arbori și arbuști, plantarea a 12,5 km gard viu etc.). Grijă deosebită se va acorda activității de gospodărie și înfrumusețare a localităților pe traseele turistice prin extinderea plantărilor de transdranți, arbori ornamentali, garduri vii, construcții de trotuare, reparații de străzi etc.

9. În domeniul învățămîntului, culturii și sănătății se vor urmări să realizeze: îmbunătățirea bazei didactice materiale a școlilor, prin darea în funcțiune, în termenul stabilit, a tuturor construcțiilor școlare înscrise în planul de stat și dotarea în continuare cu material didactic adecvat a activităților din rețeaua școlii de 10 ani; îmbunătățirea asistenței medicale, prin folosirea mai eficientă a bazei materiale existente, a cadrelor medico-sanitare și utilizarea judicioasă a fondurilor de medicamente; dezvoltarea activității de cercetare și valorificare a folclorului local, permanentizarea activității artistice de amatori prin organizarea de manifestări tradiționale, inspirate din viața oamenilor muncii din județul nostru; mărirea numărului de spectacole artistice, precum și prezentarea unor manifestări specifice județului.

Consiliul popular al județului Sibiu, animat de dorința de a contribui la realizarea sarcinilor economice și social-culturale ce revin din planul de stat, întărind necontenit legătura cu masele de oameni ai muncii, va depune eforturi sporite pentru creșterea contribuției județului Sibiu la progresul general al țării, pentru realizarea programului stabilit de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român.

din care 12 în municipiul Sibiu, 8 în orașul Cisnădie, 8 în Tâlmaci, 4 în Retiș și 4 în satul Nou — comuna Rosia — 3 creșe — 2 în municipiul Sibiu și una în municipiul Mediaș, un dispensar dublu la Mediaș și o casă de cultură în orașul Agnita.

Planul pe 1970 are asigurată echilibrul material și financiar, fiind corelat cu celelalte secțiuni de plan, bazându-se pe o mai bună gospodărie a resurselor, pe respectarea mai riguroasă a disciplinei de plan și pe contractuale și pe o desfășurare ritmică a întregii activități. Volumul producției industriale, inclusiv activitatea de muncă, va ajunge la 498,1 milioane lei, depășind cu 37 milioane lei, respectiv cu 8,2 la sută nivelul realizărilor din anul 1969.

Sporul de producție al unităților de industrie locală, fără activitatea de muncă și panificație, este de 38,8 milioane lei, care marchează un ritm de creștere de 13,7 la sută, depășind ritmul mediu pe țară.

Asigurarea necesarului materialilor de construcții la un nivel sporit, în concordanță cu cerințele sarcinilor de investiții impune eforturi pentru dezvoltarea sectoarelor producătoare de materiale de construcții. În acest sens cifrele de plan prevăd creșterea, față de anul 1969, a producției de prefabricate din beton cu 12.000 m c, cărămizi și blocuri ceramice cu 6,8 milioane bucăți, borduri mozaicate cu 8.000 bucăți și piatră spartă cu 31.000 tone.

Proiectarea, construirea și întreținerea economică a unităților de industrie locală din județ creează condiții ca în anul 1970 volumul comerțului exterior să crească cu 1,8 milioane lei valutar, ceea ce reprezintă o creștere de 40 la sută față de realizările anului trecut, corespunzător unui volum de marfă de 20,7 milioane lei.

Volumul prestațiilor către populație, ce urmează a se executa prin unitățile de gospodărie comună și locativă în anul 1970, este de 269,3 milioane lei, cu o creștere față de realizările anului 1969 de peste 3 milioane lei.

Creșteri simțitoare marchează activitățile de distribuție a apei potabile cu 8,1 la sută, transportul orașenesc de călători cu 6,3 la sută, prestațiile în construcții pentru populație cu 26,4 la sută și salubritatea cu 14 la sută.

Grijă permanentă a partidului și statului nostru pentru dezvoltarea

armonioasă a tuturor județelor țării se reflectă și în investițiile alocate pe anul 1970 Consiliului popular județean Sibiu, care se ridică la 186,3 milioane lei, din care 135,7 milioane lei sînt investiții centralizate din fondurile statului, iar restul reprezintă investiții din fonduri proprii și necentralizate.

În 1970 vor fi date în folosință un număr de 2.020 apartamente, din care 1.130 din fondurile de investiții centralizate și 890 din fondurile populației, cu sprijinul statului — în municipiile Sibiu și Mediaș, în orașele Cisnădie, Agnita, Copșa Mică, în centrul muncitoresc Mîrșa și în comuna Avrig.

Se vor extinde, în cvartalele de blocuri, rețelele de apă cu 9 km, rețelele de canalizare cu 4 km, străzi pavaje 24.000 m p.

Se vor pune în funcțiune 48 săli de clasă în municipiile Sibiu, Mediaș și în orașul Copșa Mică, precum și un internat cu 305 locuri în municipiul Sibiu.

Prevederile planului pe anul 1970 în domeniul desacerii mărfurilor cu amănuntul, stabilesc un nivel de 2.335,6 milioane lei, reprezentînd o creștere față de realizările anului 1969 de 173,3 milioane lei.

Se vor desface cantități sporite de mărfuri la: făină cu 160 tone; pește — 190 tone; carne — 300 tone; orez — 60 tone; preparate carne — 640 tone; conserve — 30 tone; lapte — 11.000 lb. unt — 66 tone; ulei — 100 tone; zahăr — 100 tone etc.

În fața agriculturii, anul 1970 pune sarcini deosebite de importante pentru asigurarea realizării producțiilor planificate, în creșterea efectivelor de animale, pentru folosirea intensivă a mijloacelor de care dispune și în diminuarea cheltuielilor pe unitatea de produs, în scopul folosirii rezervelor existente în această ramură și a creșterii aportului ei în dezvoltarea întregii economii a județului.

Principiile și orientarea generală pentru îmbunătățirea organizării producției și a muncii, pentru creșterea continuă a producției agricole următoare, a condițiilor pentru introducerea noilor tehnologii moderne, aplicarea măsurilor de profilaxie, specializare și concentrare a producției în așa fel încît în agricultură să se obțină o producție sporită față de realizările anilor anteriori.

Expunerea privind bugetul județean pe 1970

— Text prescurtat —

În anul trecut, oamenii muncii din județul nostru, sub conducerea organelor și organizațiilor de partid, insuficiența de cele două mari evenimente — Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român și aniversarea unui sfert de veac de la eliberarea patriei — au obținut succese importante în toate domeniile de activitate, ceea ce se reflectă pozitiv și în executarea bugetului local.

Potrivit datelor preliminare, veniturile bugetului județului Sibiu pe anul 1969 se cifrează la suma de 461.591 mii lei, iar cheltuielile la 420.135 mii lei, rezultînd un sold de 40.456 mii lei.

Veniturile bugetului local pe anul 1969 s-au realizat în proporție de 102 la sută, cu un plus de circa 8 milioane lei, ca urmare a unei activități economice-financiare pozitive, desfășurată de marea majoritate a unităților subordonate consiliilor populare.

Pentru acțiunile economice s-au cheltuit în anul 1969 peste 132 milioane lei, din care numai pentru gospodăria comună, întreținerea și repararea străzilor, iluminatului public, salubrității, întreținerea și amenajarea parcurilor și zonelor verzi, alocații pentru creșterea mijloacelor circulante, dotări pentru pierderi planificate la întreprinderile economice — peste 55 milioane lei.

O contribuție de seamă la ridicarea aspectului gospodăresc al localităților au deus-o cetățenii din municipii, orașe și comune care, mobilizați de deputați, au realizat prin muncă patriotică un volum de lucrări evaluate la peste 67 milioane lei.

Bugetul Consiliului popular județean sprijină întreaga activitate ce se desfășoară în domeniul agriculturii, ramură importantă a economiei noastre. Numai în anul 1969 s-au cheltuit peste 22 milioane lei pentru

plata specialiștilor din C.A.P.-uri, întreținerea celor 41 circumscripții veterinare, a pășunilor și acțiunilor de combatere a bolilor și dăunătorilor.

Pentru acțiunile social-culturale s-au cheltuit, în anul 1969, peste 280 milioane lei, ceea ce reprezintă 60 la sută din totalul bugetului.

S-a asigurat baza materială necesară bunei funcționări a celor 129 unități sanitare din județ, cu 4.679 paturi, pentru care s-au cheltuit peste 124 milioane lei, din care numai pentru hrană și medicamente aproape 40 milioane lei.

Proiectul de buget pe anul 1970 reflectă posibilitățile de care dispune economia locală a județului nostru și prevede mijloacele necesare finanțării unor sarcini sporite.

Baza proiectului de buget au stat indicatorii de plan economici și social-culturali. El este rezultatul unei munci colective la care și-au adus aportul, pe lângă Administrația financiară și Direcția de planificare, direcțiile economice și de specialitate din cadrul Consiliului popular județean, comitetele executive ale consiliilor populare municipale, orașenești și comunale.

Majoritatea veniturilor înscrise în buget provin de la unitățile de stat și cooperatiste, ele însumînd 386.099 mii lei, adică 78 la sută din totalul veniturilor bugetare.

Accumulările bănești ale economiei locale, principala sursă de formare a bugetelor locale, vor crește în acest an cu 44.000 mii lei față de realizările preliminare ale anului 1969.

Analiza rezultatelor financiare arată că în general eficiența economică a întreprinderilor și organizațiilor economice locale a crescut an de an. Este necesar însă să se acționeze mai hotărît pentru sporirea eficienței economice a investițiilor, reducerea normelor de consum, folosirea

Consiliul de Stat al Republicii Socialiste România a ratificat Tratatul cu privire la neproliferarea armelor nucleare

În ziua de 30 ianuarie 1970 a avut loc la Palatul Republicii ședința Consiliului de Stat, prezidată de tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat.

În afara membrilor Consiliului de Stat, la ședință au participat, ca invitați, miniștri, conducători ai unor organe centrale de stat, președinți ai unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale și reprezentanți ai presei.

Consiliul de Stat a examinat Tratatul cu privire la neproliferarea armelor nucleare și a adoptat decretul de ratificare a acestui tratat.

Tratatul cu privire la neproliferarea armelor nucleare a fost discutat în prealabil de Comisia pentru politică externă și Comisia juridică ale Marii Adunări Naționale, care au avizat favorabil proiectul de decret, prezentat de ministrul Afacerilor externe.

În continuare, Consiliul de Stat a dezbătut și adoptat următoarele decree: decret cu privire la eliberarea actelor de identitate ale cetățenilor români, precum și la schimbarea domiciliului și a reședinței; decret privind depunerea unei cauțiuni și înlocuirea, în anumite cazuri, a executării pedepsei închisorii prin obligarea la plata unei amenzi; decret

pentru modificarea Decretului nr. 210 din 17 iunie 1960 privind regimul mijloacelor de plată străine, metalelor prețioase și pietrelor prețioase; decret privind modificarea unor prevederi legale referitoare la impozite și taxe, precum și la primele de asigurare; decret privind modificarea articolelor 9 și 15 din Decretul nr. 377 din 20 octombrie 1960 pentru organizarea și funcționarea Notariatului de Stat; decret privind ratificarea Tratatului de comerț și navigație dintre Republica Socialistă România și Japonia. Decretele adoptate au fost în prealabil examinate și avizate favorabil de comisiile permanente de specialitate ale Marii Adunări Naționale.

Consiliul de Stat a ascultat informarea prezentată de Comisia Marii Adunări Naționale pentru consiliile populare și administrația de stat, cu privire la activitatea comisiilor permanente ale consiliilor populare din județul Galați și municipiul Ploiești. Pe baza acestor informații, Consiliul de Stat a adoptat unele măsuri cu privire la îmbunătățirea activității comisiilor permanente ale consiliilor populare.

Consiliul de Stat a examinat apoi unele cereri de grațiere.

Declarația președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU, în legătură cu ratificarea Tratatului de neproliferare a armelor nucleare

La ordinea zilei a acestei ședințe a Consiliului de Stat se află ratificarea aderării României la Tratatul de neproliferare a armelor atomice.

După cum se cunoaște, România a participat activ la elaborarea acestui Tratat. În decursul lucrărilor Comisiei de Dezarmare și în Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite, România a prezentat o serie de propuneri și observații în scopul îmbunătățirii proiectului preventiv inițial. Unele dintre aceste propuneri și observații au fost luate în considerare, s-au tradus într-o serie de amendamente aduse proiectului, fiind incluse în Tratatul pe care îl avem astăzi în față.

Trebuie menționat însă tovarășii că, din păcate, nu toate propunerile și observațiile României, ca și ale altor state, au fost incluse în Tratat. Se poate spune că Tratatul, în forma sa actuală, nu corespunde pe deplin cerințelor mișcării progresiste internaționale, asigurării securității popoarelor. De asemenea, la Tratat nu participă o serie de țări, printre care Republica Populară Chineză, care

reține armament nuclear, ceea ce, de la început limitează sfera de influență a Tratatului.

În afară de aceasta, Tratatul nu prevede măsuri practice de asigurare a producției de armă nucleară, de lichidare a stocurilor de asemenea armă, așa după cum nu prezintă garanția că arma nucleară nu va fi folosită într-un eventual război, din această cauză nu putem spune că avem de-a face cu un tratat în stare să ofere omenirii certitudinile împotriva unui război atomic, siguranța nefolosirii împotriva popoarelor a armelor nucleare. Totuși, noi am considerat și considerăm că Tratatul constituie un pas în direcția măsurilor de limitare și lichidare a dezvoltării înarmării atomice și de aceea l-am susținut și îl propunem spre ratificare.

Considerăm însă necesar să desfășurăm în continuare o activitate susținută, atât la Geneva, cât și la Organizația Națiunilor Unite, în alte organisme internaționale, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare nucleară; numai astfel se vor crea condiții pentru ca, într-adevăr, omenirea să poată căpăta garanția că nu va fi niciodată victima unui atac nuclear. Nu trebuie uitat nici un moment că printre posesorii armelor nucleare se numără state imperialiste, aceasta făcînd să se pierdă pericolul izbucnirii unui război atomic nimicitor. Singura cale de depărtare a primejiei atomice este interzicerea și desființarea armelor atomice.

În acest sens, creșterea și dezvoltarea activității de activități în direcția muncii pentru pacea nucleară, pe calea muncii, în mod deosebit, guvernului nostru ca în activitatea sa de reprezentanți României în cadrul Comitetului pentru pacea de la Geneva, să acționeze în direcția desființării armelor atomice.

Tratatul, Consiliul de Stat, Comitetul de muncă, guvernul și activitățile în direcția muncii pentru pacea nucleară, pe calea muncii, în mod deosebit, guvernului nostru ca în activitatea sa de reprezentanți României în cadrul Comitetului pentru pacea de la Geneva, să acționeze în direcția desființării armelor atomice.

Cea mai mare parte a cheltuielilor înscrise în bugetul local o formează alocațiile pentru finanțarea acțiunilor social-culturale, ele reprezentînd 62 la sută din total și cresc, față de realizările preliminare pe anul 1969, cu peste 28.460 mii lei.

Nu mai puțin însemnat s-a alocat suma de 146.250 mii lei.

Sume importante, peste 142 milioane lei, s-au prevăzut și pentru ocrotirea sănătății, asigurându-se fondurile necesare pentru acordarea unei asistențe medicale corespunzătoare cerințelor actuale.

Cheltuielile prevăzute pentru cultură și artă se ridică la aproape 152.000 mii lei, din care restaurări de monumente istorice 1.157 mii lei, iar pentru subvenționarea unităților de artă suma de 6 milioane lei.

Cheltuielile pentru organele administrației de stat însumează 24.691 mii lei, reprezentînd numai 5 la sută din totalul cheltuielilor bugetare.

Comitetele executive ale consiliilor populare au datorat de a lua toate măsurile pentru gospodăria cu simț de răspundere a valorilor materiale și bănești puse la dispoziția unităților din subordine, pentru înălțarea factorilor negativi care frînează obținerea unor rezultate bune în activitatea economică și social-culturală a județului nostru.

ÎN PAG. A 2-A

Lucrările Plenarei Comitetului județean de partid

(Care a avut loc în ziua de 29 ianuarie).

Adunările generale ale cooperativelor

semnele maturei chibzuințe

Adunările generale ale cooperativelor, care se desfășoară în această perioadă și care dezbate probleme de importanță deosebită pentru producția agricolă a acestui an, constituie multiple prilejuri pentru constatarea maturii chibzuințe de care dă dovadă țărâna noastră cooperativă în analiza rezultatelor anului 1970. Participând în aceste zile „fierbinți” pentru activitatea din cooperativă agricolă a acestor „școli ale înaltei responsabilități civice”, cum plastic denumea un om de duh adunările generale ale cooperativelor, constatăm pe viu aceste valențe ale gândirii colective.

Stejărișul. Deși condițiile naturale nu favorizează în cel mai înalt grad agricultura, oamenii locului au știut, printr-un efort perpetuu de ordine a naturii, să-și pună în valoare capacitatea lor creatoare și să dovedească încă o dată justetea zicalei: „omul sfînteste locul”. De-a lungul mîcină de ploii și de vînturi, cu soluri spulberate și sărăce în elemente fertilizante, au fost tarlăzate, cultivate cu plante care au fost „fortate” să dea producții bune, care s-a justificat, prin eficiență, cheltuielile efectuate. Agrotehnica a pătruns adînc printre pădurile Stejărișului sau Iacobenilor. Astfel, ne explicăm producțiile medii de 2.227 kg grâu, 3.765 kg porumb boabe, 36.397 kg sfeclă de zahăr, sau 17.114 kg cartofi realizate de cooperativii din Stejărișul în 1968, sau producțiile de lapte de 1870 litri — în 1969 — de la fiecare vacă furajată. În anul care a trecut, deși seceta din primăvară, ca și excesul de umiditate din vară au dijmuit serios recolta, cooperativii din Stejărișul

și-au încheiat bilanțul activității cu rezultate meritorii. Din veniturile totale obținute — 2.116.547 lei, din sectorul zootehnic s-au realizat 1.362.482 lei, ceea ce reprezintă 64 la sută. Această cifră grăiește de la sine despre ponderea sectorului zootehnic în cadrul activităților de producție de la Stejărișul. Era în firea lucrurilor ca dezbaterile din adunarea generală a cooperativelor, care a avut loc în aceste zile, să graviteze în jurul problemelor legate de modul de realizare a producției agricole. În general, și a producției animale, în special. Hotărînd asupra formelor de organizare a muncii, cooperativii au stabilit ca brîgada permanentă de producție să rămînă în continuare baza grupării forțelor de muncă și a mijloacelor de producție. În acest an vor fi organizate două brigăzi permanente de cîmp și două brigăzi permanente zootehnice. În privința aplicării formelor de retribuție a muncii, cooperativii au hotărît să se aplice retribuția în natură și în bani, pe bază de tarife pe norma de muncă. În majoritatea sectoarelor, pe bază de tarife pe unitate de produs în zootehnie și la culturile de sfeclă de zahăr, porumb și cartofi și pe bază de tarife la 1.000 lei producție obținută în legumicultură.

Inginerul agronom Helmut Laurențiu a dat explicații detaliate asupra modului de aplicare a noilor norme de muncă și asupra calculării corecte a retribuției cuvenite pentru diferitele norme ce se vor executa. Se estimează că în 1970 o normă convențională va echivala cu 22 lei, din care 14 lei în numerar. Avînd în vedere coeficienții de echivalare ai celorlalte norme de lu-

cru, de categorii superioare, în norme de muncă de categoria I, s-a arătat că o normă de muncă de categoria II-a — respectiv la lucrările de sortare a cartofilor în siloz, împrăștiere manuală a îngrășămintelor chimice, etc. — are un tarif de plată de 24,20 lei, o normă de categoria III-a — respectiv la lucrări ca plantat manual cartofi, prășii etc. — 27 lei, o normă de categoria IV-a — respectiv la lucrări ca rîrit sfeclei, împrăștiat îngrășăminte naturale, recoltat manual cartofi — 30 lei, o normă de categoria V-a — respectiv la lucrări ca tăiat în vie, în livezi, cosit, combatere dăunători, ca și majoritatea lucrărilor din zootehnie — 35 lei, o normă de categoria VI-a — respectiv la altoit — 39,60 lei.

Medicul veterinar Friedrich Hügél, seful circumscripției veterinare Iacobeni, a prezentat adunării generale un calcul estimativ asupra veniturii posibile de realizat de un îngrîșător-mulțor. În condițiile realizării indicatelor anuali planificați — 2.000 litri lapte de la fiecare vacă furajată și din întregul lot 12 vitei — un îngrîșător-mulțor primește anual 8.200 lei, 1.500 kg grâu, 1.200 kg porumb, 200 kg orz, 1.200 kg cartofi și alte produse. Retribuirea se acordă în proporție de 60 la sută pentru producția de lapte, 20 la sută pentru vitei realizată și 20 la sută pentru îngrîșare. Acest raport arată că în acordarea tarifelor accentul se pune pe realizarea producției.

Discuțiile purtate pe baza materialelor prezentate au relevat caracterul mobilizator și stimulator al măsurilor preconizate de Hotărîrea plenei Consiliului U.N.C.A.P. privind perfecționarea formelor de organizare, normare și retribuție a muncii în cooperativă agricolă.

Ion Nicoră, George Ișan, Remus Roteru, Petru Buta, Andrei Kernerth, Emanoil Florea, Ion Cozac, Alexandru Chirca, Gavrilă Mircea ca și ceilalți vorbitori au arătat că pentru aplicarea eficientă a acestor măsuri se cere o participare mai activă a tuturor cooperativelor la rezolvarea problemelor de bază ale producției și mai multă inițiativă și interes din partea consiliului de conducere.

Există create toate condițiile pentru ca rezultatele de producție să fie în acest an și mai bune la Stejărișul, pentru valorificarea superioară, la nivelul actualilor forme de organizare, normare și retribuție a muncii, a potențialului productiv de care dispune această unitate.

GH. GRĂDINARU



Moment emoționant. La 75 de ani, scriitorul Paul Constant este felicitat de... tinerete. În dreapta fotografiei, criticul literar Emil Manu

Agenda culturală

„TRIBUNA ASTREI”

Vineri 30 I a.c., locuitorii comunei Bazna au fost din nou prezenți în sala căminului cultural, unde au participat la manifestările prelușite de ciclul „Tribuna Astrei”.

Cu această ocazie a avut loc o seară dedicată artelor plastice, în cadrul căreia sculptorul Kurt Handel a prezentat viața și opera lui Constantin Brâncuși, iar pictorul Petre Dumbrăveanu, din Medias,

a vorbit despre pictorii Nicolae Grigorescu și Lucian Grigorescu. Exponerile au fost însoțite de prezentări de dispozitive și diavole color. Seara dedicată artelor plastice, s-a încheiat cu o gală de filme documentare de artă plastică. Au fost proiectate peliculele: „Constantin Brâncuși”, „Lucian Grigorescu”, „Tuculescu”.

R. OCTAVIAN

FESTIVAL BEETHOVEN

Ludwig van Beethoven, de la a cărui naștere se împlinesc 200 de ani, se numără printre cei puțini creatori de artă a căror operă a stîrnit o admirație totală generatiilor ce i-au urmat. Stăpînind absolut împărăția sunetelor, titlul muzicii universale a lăsat posterității un inconfundabil tezaur de frumos. Muzica lui Beethoven e un înflăcărat manifest al ideii de libertate, progres și pace.

Concertele pentru pian, capodopere ale genului, i-au prilejuit compozitorului etalarea, am zice spectaculoasă, a crezului său artistic, a nestăvilitului său elan tineresc. Noblesa inspirăției melodice și armonice, profunzimea

gîndirii și simțirii sînt întregite de o scriitură pianistică de înaltă virtuozitate.

Prezența pe podiumul de concert a pianistului Radu Lupu, destinat unuia palmarilor de dreptul impresionant (a obținut premiul I la concursurile internaționale „L. v. Beethoven”, Austria, „Van Cliburn”, S.U.A., „George Enescu”, România și „Leeds”, Anglia), oferă certitudinea unei interpretări de înaltă clasă. La pupitrul va apărea Henry Selbing, artist emerit.

Nutrim convingerea că seriile de luni 2, și marți 3 februarie, se vor înscrie printre evenimentele muzicale ale stagiunii filarmoneice sibiene.

T. TOHAI



Din inițiativa Consiliului județean al oamenilor muncii de naționalitate germană și a Comitetului județean de cultură și artă, sîmbătă 24 ianuarie a.c. a avut loc în sala căminului cultural din Șura Mare o reușită paradă a portului. Au luat parte tineri și vîrstnici din Șura Mare, Hamba, Slimnic și Șura Mică

De la corespondenții noștri

Garoafe olandeze

În cadrul secției de parcuri și zone verzi a Întreprinderii de gospodărie municipală Medias, în complexul de sere, se cultivă și garoafe olandeze. Aceste flori, de o calitate superioară, sînt valorificate în orașele Medias, Sibiu și Brașov. Cele 4.000 de tufe existente asigură o producție de peste 35.000 fire garoafe, ceea ce echivalează, după valorificare, cu suma de 175.000 lei. Este demn de remarcat faptul că muncitorii (care se ocupă în mod special de cultura acestor garoafe) Ileana Moldovan, Vilma Kedey, Hilda Bimol, Idifia Hanches sînt evidențiate luna de lună.

M. MUNTEANU

Pentru modernizarea procesului de producție

În cadrul măsurilor stabilite pe anul 1970 pentru modernizarea și automatizarea procesului de producție, compartimentul prelucrări a secției stîlurilor de la Întreprinderea „Flamura roșie” și-a mărit de curînd parcul de mașini cu încă patru prese pneumatice. Cu aceste noi utilaje se execută diferite ambutisări din procesul de fabricație a armăturilor pentru stîluri și creioane, operații de lucru, care pînă acum se executau pe prese manuale. Pe lîngă creșterea productivității muncii și eliminarea efortului fizic al muncitorilor, noile prese sînt dotate cu dispozitive care asigură securitatea muncii în timpul lucrului.

Tot în cadrul acțiunii de modernizare a procesului de pro-

ducție se află, în fază de montare, o mașină de turnat sub presiune. Aceasta, montată la secția metal, va asigura necesarul de semifabricate pentru portbobine, repere care se obțin pînă acum din colaborarea cu alte întreprinderi.

P. BODEA

Atelier de turnătorie

La propunerea unui grup de maștri, ingineri și tehnicieni din atelierele auxiliare ale Combinatului textil Cisnădie s-a luat inițiativa de a se amenaja un atelier de turnătorie de fontă. Pînă în prezent s-a stabilit locul, fiind procurate unele utilaje, urmînd ca atelierul să intre în funcție în prima lună a celui de-al doilea trimestru. În cadrul acestui atelier se vor executa diferite piese necesare mașinilor textile din secțiile productive. Acest fapt va contribui la scurtarea termenelor de reparare a utilajelor textile, precum și la economisirea metalului.

I. ANDREI

Noi unități de deservire

Recent, în satul Noul Săsesc (comuna Laslea) s-a dat în folosință un bufet, amenajat într-un local nou construit.

De asemenea, în Bratei a fost construit un local al cooperatiei de consum, în care funcționează o alimentară și o cofetărie. De menționat că unitatea de cofetărie are și o terasă, unde se va face servirea pe timp calduros.

La construirea celor două localuri de deservire a populației au contribuit și localnici prin muncă patriotică.

I. GRITO

sport...

sport...

PATINAJ-VITEZA

LA TELEFON TUȘNADULI

După cum s-a mai anunțat, în ziua de 28 ianuarie au început întrecerile pe pista republicană de viteză de la Tușnad. La start s-au prezentat 120 de patinatori finaliști, dintre care

52 de categoriile copii, reprezentanți ai celor mai puternice cluburi și asociații sportive din țară. În prima zi de concurs gheața nu a fost la înălțimea așteptărilor. Cu toate acestea rezultatele au fost bune. Lupta strînsă a captat atenția sutelor de spectatori prezenți la patinoar. Micii patinatori sibieni din A.S. Învățămînt a Consiliului județean al sindicatelor și-au dovedit valoarea republicană prin 8 medalii de aur care reprezintă cinci titluri de campioni republicani pe probe. Aceste sînt: Carmen Dragoman (copii II) 100 m: 13"5, record R.S.R. Vechiul record aparținea sportivei Eva Sigheți (Miercurea Ciuc): 13"6. Această Carmen Dragoman realizează pe 300 m: 38"0.

Celalți campioni republicani: V. Ciolacu, 500 m: 54"6, 1.000 m: 1'48"6 și S. Frum, 1.000 m: 2'05"4. În clasamentul general biathlon, aceștia trei au cucerit titlul de campion republican absolut pe anul 1970. Au fost medaliați cu argint următorii: Sanda Frum, 500 m: 59"9, record județean, Mircea Vrinceanu, 500 m: 56"4, Anca Vărbănescu, 300 m: 38"5. Medalii de bronz: Radu Dordaea, 100 m: 13"0, A. Vărbănescu 1.000 m: 1'53"4. Astăzi continuă campionatul cu probele juniorilor și seniorilor. De asemenea vor avea loc și tentative de doborîre a recordurilor R.S.R.

Prof. PETRE TIVADARU

UN UTIL LECTORAT CU PĂRINȚII

În cadrul Universității populare a municipiului Sibiu s-a ținut miercuri seara un lectorat cu părinții elevilor de la Școala generală nr. 4.

În sala festivă a școlii, care s-a dovedit nepătrunsă pentru mulțimea părinților veniți, medicul primar Mărie

V. a prezentat tema „Să pregătim părinții pentru educația sanitară a copiilor”.

Expunerea, primitivă cu un viu interes, a folosit pentru exemplificare un bogat material și convingător privind, la început, perioada celor 7 ani de acasă și apoi perioada școlară, cu problemele ei specifice. Confe-

rința a fost centrată mai mult pe latura ei practică, pentru formarea de deprinderi și obișnuințe menite să fortifice sănătatea copiilor.

Profesoara Septimia Iacob, din partea Universității populare, a tras concluziile pedagogice necesare.

Prof. I. ALBESCU

„Luna cărții la sate” într-o ediție jubiliară

În cadrul acțiunilor cultural-educative de masă, care se desfășoară în mod tradițional la sate în perioada de iarnă, Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, împreună cu Uniunea Centrală a Cooperativelor de Consum organizează în luna februarie 1970 cea de-a X-a ediție a „Lunii cărții la sate”. Această manifestare de masă, de la inaugurarea căreia se împlinesc acum zece ani, conferă evenimentului o importanță și o semnificație deosebită. Încadrată în procesul complex de transformare a gîndirii și vieții spirituale a oamenilor, de ridicare pe trepte superioare a gradului lor de conștiință, actuala ediție a „Lunii cărții la sate” înscrie printre obiectivele sale următoarele:

- răspîndirea largă a cărții în lumea satorilor;
- creșterea volumului difuzării cărții și atragerea spre bibliotecile publice sînteti a noi categorii de cititori;
- participarea intensă a intelectualilor din mediul rural la activitățile cu caracter cultural-educativ de masă din perioada de iarnă;
- sporirea contactelor dintre scriitori, redactori și cititori de la sate;
- îmbunătățirea metodelor de lucru ale lucrătorilor care realizează difuzarea cărții etc.

În vederea realizării acestor obiective, în județul nostru, încă în următoarea a lunii ianuarie, un număr de reprezentanți ai Comitetului județean pentru cultură și artă, ai Comitetului județean al U.T.C. au întocmit, în acest sens, un grafic de deplasare care vizează, pentru început, localitățile: Cristian, Chirpăr, Poiana Sibiului, Iacobeni, Șura Mare, Slimnic, Blăjeș, Laslea, Norcric, Tălmăciu, Săliște, Miercurea Sibiului, Avrig și altele.

În vederea intensificării procesului de pătrundere a cărții la sate, Colegiul bibliotecilor din municipiul Sibiu, sub îndrumarea C.J.C.A., va proceda la suplimentarea loturilor de cărți destinate bibliotecilor publice comunale, urmînd respectarea fermă a comenzilor beneficiarilor.

De asemenea Uniunea județeană a cooperativelor de consum, prin perfecționarea formelor și metodelor de propagandă, va desface, prin intermediul unităților sale, la sate, cărți în valoare de peste 200.000 lei, cu 20.000 lei mai mult față de aceeași perioadă a anului trecut. O atenție deosebită se va acorda difuzării, în primul rînd, a cărților și broșurilor din editura politică, lucrărilor agro-zootehnice, beletristice, cărților pentru copii și tineret.

În vederea antrenării copiilor și tineretului la acțiunile și manifestările care vor avea loc la sate, sub îndrumarea Inspectoratului școlar județean, Consiliului județean al pionierilor și Comitetului județean al U.T.C., vor fi organizate vizite în li-

tidului — pe lîngă organizarea manifestărilor de masă specifice muncii cu cartea, își vor intensifica eforturile de atragere spre lectură a celor mai mari părți a populației.

Fiecare cămin cultural și bibliotecă va organiza, în această perioadă, cel puțin trei-patru manifestări culturale-artistice. În acest sens vor fi antrenate formațiile de amatori ale căminelor culturale, organizațiilor cooperatiste, precum și alte formații artistice-culturale. O atenție deose-

1-28 februarie

bită se va acorda manifestărilor care vor avea loc în satele aparținătoare comunei.

Ca și în anii trecuți, scriitorii și redactorii unor edituri se vor deplasa în județe pentru a participa la întîlniri cu cititorii. Asemenea întîlniri vor fi organizate și cu scriitorii sibieni, români și germani. Comitetul județean pentru cultură și artă și Comitetul județean al U.T.C. au întocmit, în acest sens, un grafic de deplasare care vizează, pentru început, localitățile: Cristian, Chirpăr, Poiana Sibiului, Iacobeni, Șura Mare, Slimnic, Blăjeș, Laslea, Norcric, Tălmăciu, Săliște, Miercurea Sibiului, Avrig și altele.

În vederea intensificării procesului de pătrundere a cărții la sate, Colegiul bibliotecilor din municipiul Sibiu, sub îndrumarea C.J.C.A., va proceda la suplimentarea loturilor de cărți destinate bibliotecilor publice comunale, urmînd respectarea fermă a comenzilor beneficiarilor.

De asemenea Uniunea județeană a cooperativelor de consum, prin perfecționarea formelor și metodelor de propagandă, va desface, prin intermediul unităților sale, la sate, cărți în valoare de peste 200.000 lei, cu 20.000 lei mai mult față de aceeași perioadă a anului trecut. O atenție deosebită se va acorda difuzării, în primul rînd, a cărților și broșurilor din editura politică, lucrărilor agro-zootehnice, beletristice, cărților pentru copii și tineret.

În vederea antrenării copiilor și tineretului la acțiunile și manifestările care vor avea loc la sate, sub îndrumarea Inspectoratului școlar județean, Consiliului județean al pionierilor și Comitetului județean al U.T.C., vor fi organizate vizite în li-

brării și raioane de librării, cu care ocazie, cadrele didactice, reprezentanții organizației de pionieri și tineret vor recomanda elevilor cărțile necesare pentru formarea sau completarea bibliotecilor personale. În cadrul școlilor vor fi concepute și realizate o serie de manifestări ca: seri de basme și poezie, concursuri ghicitoare pe diferite teme, lecturi, discuții pe marginea operelor citite etc.

Activitatea de propagandă a învățămîntului agrozootehnic, a consilierilor de femei va cunoaște, de asemenea, o intensificare.

Toate aceste acțiuni, ca și altele, asemănătoare, care vor avea loc ocazie „Lunii cărții la sate”, vor aduce, în peisajul spiritual al comunelor și satelor din județul nostru o contribuție nouă, activă, în procesul de educare a maselor, prin intermediul cărților, conform cerințelor vieții și imperativelor etapei actuale de dezvoltare socială.

ION ALBU
secretarul comisiei de coordonare a „Lunii cărții la sate”

SĂ FII OM E LUCRU MARE

Citind articolul cu titlul de mai sus, numeroși cetățeni din județ ne-au scris rugîndu-ne să le transmitem celor doi medici adevizurile și admirația lor, mîrturisind că au fost profund impresionati de faptele nobile, pline de umanism ale acestora.

„Le urăm o viață lungă cu sănătate și plină de fericire” — ne scrie un grup de muncitori de la fabrica „Victoria” Sibiu.

„Am citit în colectiv (cu schimb II) articolul publicat în ziarul din 10 ianuarie 1970 intitulat „Să fii om e lucru mare” — ne relatează un muncitor de la o întreprindere mediesă. Umanismul de care au dat dovadă cei doi medici ne-a emoționat. Trebuie să fii înzestrat de astfel de fapte demne”.

Totodată, însă, cititorii ne aduc la cunoștință fapte, fenomene pe care dorim să le supu-

nă dezbaterii opiniei publice. Deosebit de interesantă în acest sens, ni s-a părut scrisoarea cetățeanului Vasile Vulcan, din Gura Riului. O redăm: „Sîntem șase frați. Unii s-au căsătorit, alții, printre care și eu, încă nu. Pe toți șase, mama și tata ne-au crescut și ne-au educat un timp. Cu 13 ani în urmă, însă, în 1957, fără un motiv serios, tata a părăsit căminul conjugal, lăsîndu-ne pe noi, 5 copii cu mama. Frațele mai mare se căsătorise. Biata mamă a muncit din greu ca s-o scoată la capăt cu gurile noastre. Și, în timp ce ea se zbătea cu greutățile, tatălui meu nu-i păsa de noi, făcea abstracție de sentimentele paternelne, neglijuindu-ne tocmai atunci cînd aveam cea mai mare nevoie de el. Au trecut 13 ani, noi ne-am făcut mari. Și iată că, în acest an, tata se reîntoarce și vrea să intre cu forța în casa pe care a părăsit-o nepă-

sător. Ce să facem? Deși fratele cel mai mare își amintește de comportarea nedemnă a tatălui meu față de mama, totuși el și încă doi frați mai mari s-au alăturat lui, încercînd să-l ajute, să-l introducă iarăși în familie. Eu vă mărturisesc că, după toate faptele sale, deși prin

Ecouri

comportarea sa ne-a creat mari greutăți, aș admite întoarcerea lui „acasă”. Dar mama... Ea nu vrea să-l primească sub nici un chip. Ce atitudine să luăm?”

În astfel de cazuri e greu să dai sfaturi. Lui Vasile Vulcan, însă, noi vrem să-i spunem următoarele: „Ar fi bine ca atitudinea pe care o vei lua să fie

o lecție de umanism pentru propriul tău tată. Voi frații trebuie să-i demonstrați „bătrînilui” că ați devenit oameni chin dacă el n-a contribuit cu nimic la aceasta.

Al doilea caz e asemănător. Un tipic prilej de glicează între frați. Ni-l relatează niște cetățeni de pe strada Păruului din Sibiu. Bătrîna Ana Axente își vinde casa și grădina, prilejului ei copii: Laurian, Ioan și Traian. O dată cu întoarcerea aceluia de vânzare-cumpărare frații aceștia și-au luat angajamentul în scris ca Traian să-i dea surorii sale Ana o cameră, pînă ce Laurian își va termina casa. Apoi urma ca Ana, împreună cu fiica ei, să se mute în casa lui Laurian (locuință L.L.L.) de pe strada Țiglarilor. Zis și făcut. Se întocmește actul de vânzare-cumpărare pe care Ana (zice ea) îl semnează fără să-l citească. Frații nu se mai țin

de cuvînt. Și după aceasta încep neînțelegerile. Se merge pînă acolo încît fratele își aruncă sora afară din casă. Ea îl dă în judecată și cîștigă. Frațele însă n-o primește în casă nici după sentința tribunalului. Iarăși certuri și scandaluri de audi totți vecinii”.

Indiferent ce lucruri sau fapte intervin în relațiile dintre oameni, oamenii trebuie să dea dovadă de multă înțelegere și rațiune, să aibă întotdeauna „în mîini” scuturile demnității și onoarei. Căci este într-adevăr urît să te porți nedemn față de propriul tău frate sau soră. Se poate, întotdeauna, găsi soluția bună, eliminînd, în acest fel, răul social. Și mai e ceva. Ana Axente are o fată de 21 de ani. Ambele n-au unde locui. Oare frații lor nu au copii?

ALEXANDRU GRAD

P.S. Redacția noastră dorește ca și față de aceste două cazuri cititorii să-și spună părerea. Coloanele ziarului le stau la dispoziție.

actualitatea internațională

Vietnamul de sud

Dezvăluirea unor noi masacre comise de trupele americano-saigoneze

Saigon 30 (Agerpres). — Agenția de presă „Eliberarea” a denunțat joi alte două masacre comise de forțele americano-saigoneze în Vietnamul de sud. Primul a avut loc în luna octombrie a anului trecut în provincia Quang Ngai și s-a soldat cu 295 de morți. În cursul unei operații de „curățire”, precizează în legătură cu aceasta Comitetul regional al F.N.E. din Quang Ngai, 77 de persoane civile au fost ucise la Nghia Thang, iar alte 27 au fost aruncate în aer o dată cu adăpostul în care se refugiaseră. Restul populației din regiunea respectivă a fost concentrată în zona Go Zu, unde 197 de persoane au fost otrăvite sub pretextul administrării unor medicamente.

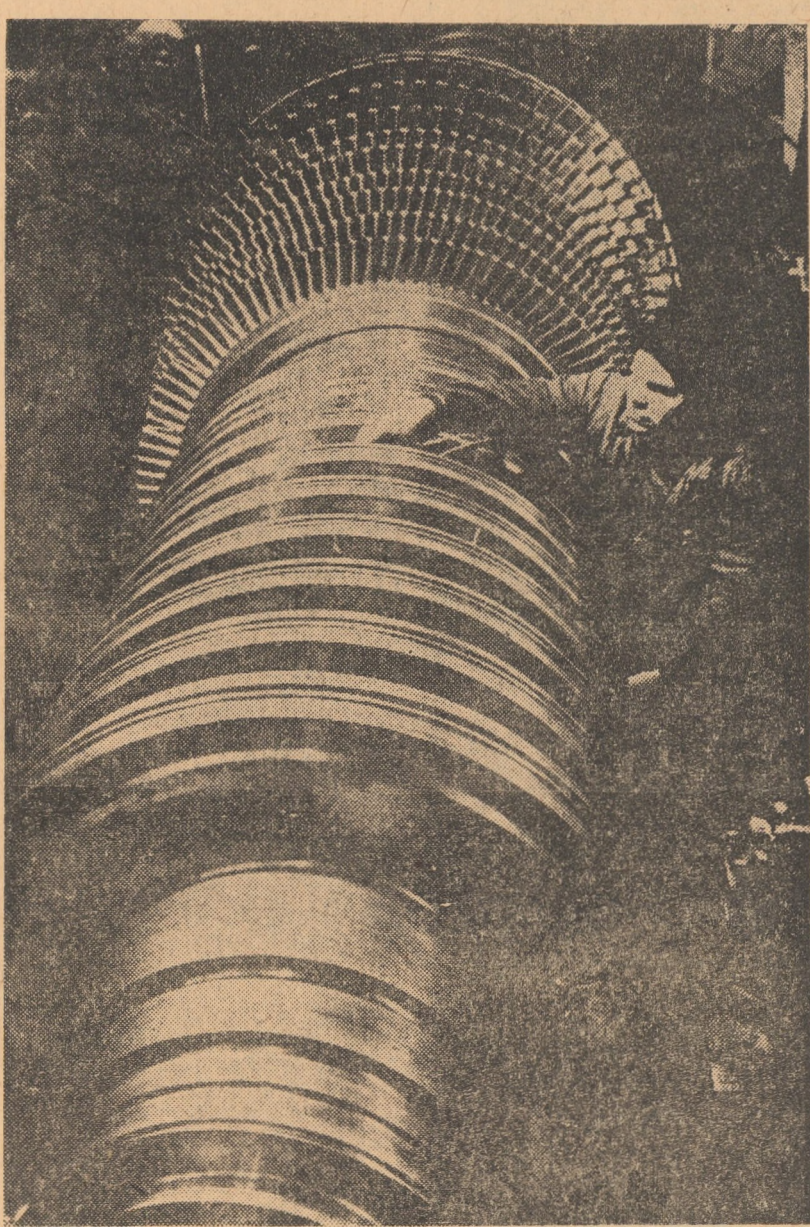
Ulterior, zona a fost mitraliată de forțele americano-saigoneze, care au ucis 21 de persoane civile și au rănit 7.

Cel de-al doilea masacru a avut loc în provincia Ben Tre. Aproximativ 200 de persoane ucise, în special femei și copii, alte 200 rănite, 239 de persoane maltratate și 164 case distruse — acesta este, relevă agenția „Eliberarea”, bilanțul operațiunii de „curățire” lansate de forțele americano-saigoneze.

CIPRU

- O declarație a „Frontului național”
- Președintele Makarios califică activitatea organizației drept o „trădare națională”

NICOSIA 30 (Agerpres). — Organizația clandestină din Cipru „Frontul național”, a anunțat joi că suspendă, în anumite condiții, activitatea teroristă pe care o desfășoară membrii săi, relatează agenția U.P.I. Manifeste transmise redacțiilor unor ziare sau imnitate membrilor parlamentului conțin o declarație a „Frontului național” în care se cere președintelui Makarios să înlăture din guvern membrii care se opun „Enosi”-ului (alipirea Ciprului la Grecia), considerată de organizația clandestină drept elemente „antinaționale”.



U.R.S.S. Colectivul uzinei de turbine „Al 22-lea Congres al P.C.U.S.” din Leningrad lucrează în prezent la un unicat — o turbină cu aburi de 800 000 kv care va intra în dotarea hidrocentralei de la Donbas.

COORDONATE UNIVERSALE

RAPIDA DEZVOLTARE A INDUSTRIEI CONSTRUCTOARE DE MAȘINI a permis Bulgariilor să lanseze pe piața internațională mașini și utilaje complexe, aparate, produse ale industriei electrotehnice și electronice. Peste 30 la sută din producția industriei constructoare de mașini este destinată exportului, produsele sale fiind cunoscute în 75 de țări ale lumii.

Structura exportului de mașini se îmbunătățește, an de an, crescând mereu ponderea mașinilor complexe și a diverselor aparate.

ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ PENTRU PROBLEMELE AERONAUTICII ȘI CERCETAREA SPAȚIULUI COSMIC a anunțat că astronautul Frank Borman și s-a prezentat demisia. Începând cu data de 1 iulie el va fi vicepreședintele Corporației „Electronic Data Systems Inc.”.

Frank Borman a fost comandantul navei spațiale americane „Apollo-8”, cu care primul echipaj uman a efectuat un zbor pe orbită lunară în decembrie 1968. El se afla în serviciile N.A.S.A. din 1962.

UN PURTĂTOR DE CUVÎNT al Ministerului Afacerilor Externe al R.D. Vietnam a dat publicității o declarație în care sint condamnate atacurile avioanelor americane,

Recrudescenta ostilităților dintre Honduras și Salvador

San Jose 30 (Agerpres). — Într-o Honduras și Salvador au reînceput joi ostilitățile, părțile acuzându-se reciproc de reînceperea acestora și încălcarea acordului de încetare a focului intervenit după războiul din luna iulie anul trecut. Concomitent, din capitala costaricană se anunță că convorbirile dintre reprezentanții celor două țări mici din America Centrală, purtate în prezența unei echipe de mediere a O.S.A., au fost suspendate pe timp nelimitat.

Ministrul apărării al Salvadorului, generalul Fidel Torres, a declarat că „soldații hondurienii, precum și civili înarmați au intenționat să invadeze joi teritoriul salvadorian în zona departamentului Chalatenango, angajând lupte cu trupele honduriene timp de trei ore”.

La Tegucigalpa, ministrul de externe hondurian a declarat că 100 de membri ai gărzii naționale salvadoriene sprijiniți de patru avioane au atacat și bombardat localitățile Managua și El Triunfo din districtul hondurian Mapulaca. El a menționat că, după mai multe ore, atacul a fost respins și mai mulți invadatori au fost omorâți. Ambasada honduriană în Costa

Rica, unde s-au desfășurat tratative pentru soluționarea conflictului, a anunțat că în Honduras a fost declarată starea excepțională.

Incidentele de joi sunt apreciate de agenția Associated Press ca cele mai serioase după încetarea focului, declarată la 18 iulie anul trecut.

Un comunicat dat publicității la Tegucigalpa joi seara anunță că „guvernul hondurian își declină orice responsabilitate privind consecințele acestor acte de agresiune ale Salvadorului”.

Un alt comunicat dat publicității în capitala Salvadorului anunță că „forțele armate salvadoriene sînt puse în stare de alarmă, avioanele efectuind zboruri de patrulare de-a lungul graniței”.

Agenciile de presă subliniază, totodată, incapacitatea grupului de mediere al O.S.A. de a determina părțile să renunțe la lupta armată și să reglementeze conflictul dintre ele pe calea tratativelor. Ele relevă că „micul război al fotbalului” dintre Salvador și Honduras din iulie 1969, care are la bază dispute în probleme de frontieră, a provocat moartea a peste 2 000 de militari de ambele părți.

ne, care au pătruns la 28 ianuarie în spațiul aerian al acestei țări, mitraliind regiunile de vest ale provinciilor Quang Binh și Ha Tinh, anunță agenția V.N.A.

Aceste atacuri, se arată în declarație, precum și cele săvșite în zilele de 13, 14 și 17 ianuarie, demonstrează că Statele Unite continuă acțiunile lor agresive împotriva R.D. Vietnam.

NU AM GASIT O CONFIRMARE a afirmațiilor din ultimii doi ani a presei braziliene și a unor ziare străine privind asasinarea în masă a indienilor din Brazilia, scrie un corespondent al agenției Reuter, care împreună cu alți ziaristi a efectuat un turneu de 7 000 de kilometri prin zone locuite de indieni. În cursul turneului, organizat de oficialitățile braziliene, ziaristii au avut convorbiri atît cu reprezentanți ai unor triburi, cît și cu misionari străini. Astfel, un misionar american care trăiește în mijlocul indienilor de 18 ani a afirmat că știrile privind actele de violență împotriva acestei populații „sînt mult exagerate”.

LA INSTITUTUL DE CANCEROLOGIE „REGINA ELENA” din Roma, va fi experimentat un nou medicament pentru vindecarea tumorilor canceroase. Produsul a fost descoperit de medicul veterinar Libero Bonifacio din Agropoli (mică localitate situată la sud de Napoli). Dr. Bonifacio a constatat cu mai mulți ani în urmă că niciodată caprele nu sînt atinse de tumori maligne. El a extras un ser din singele acestor animale și l-a experimentat pe un număr de bolnavi de cancer. Medicul afirmă că a învințit numeroși pacienți care s-au oferit singuri să verifice medicamentul.

Asasinii familiei Yablonski au fost oficial acuzați

Washington 30 (Agerpres). — Un mare juriu federal din Cleveland a inculpat în mod oficial pe Claude Vealey, Paul Gilly și pe Aubran Martin de asasinarea liderului sindical american Joseph Yablonski, a soției și fiicei sale. Alte două persoane, Charles Phillips și Annette Gilly, soția lui Paul Gilly, au fost inculcate de participare la complotul pus la cale împotriva lui Yablonski.

În actul de acuzare se subliniază că inculpații au pus la cale uciderea lui Yablonski pentru a-l împiedica să compare în fața unui mare juriu federal din Washington și a depune mărturie în legătură cu acuzațiile de corupție formulate împotriva conducerii Sindicatului minerilor americani. La 25 octombrie, asasinii au vizitat împrejurimile locuinței lui Yablonski pentru a studia terenul, iar la 2 noiembrie au pătruns în locuința sa. La 8 decembrie, Gilly și Vealey au sosit din nou la locuința liderului sindical pentru a avea o convorbire cu el.

Împotriva inculpaților au mai fost reținute și alte capete de acuzare.

INFORMATII INFORMATII INFORMATII

Pe teme de educație. Universitatea populară din cadrul Casei de cultură a municipiului Sibiu. prezintă sîmbătă, 31 ianuarie a.c., ora 18, în sala Tineretului, expunerea „Probleme actuale ale ateismului științific”, din seria de acțiuni inițiate pe tema educației științifico-atiste. Va expune conferențiarul universitar Aurelian Tache.

Concurs de muzică ușoară. Duminică la ora 18, în sala clubului „Independența” din Sibiu, va avea loc concursul de muzică ușoară al elevilor din licee și școli profesionale, faza județeană. Participă 18 concurenți, cîștigători ai fazelor pe orașe și municipii. Acompaniază orchestra „Framus” din cadrul Ansamblului Tineretului.

DIN ȚARĂ

Produse chimice românești pentru export

Pe mai multe nave românești și străine, aflate în prezent la danele portului Constanța, se încarcă produse chimice românești destinate exportului. Astfel, spre Grecia și Spania vor fi expediate 14 000 tone azotat de amoniu, spre Turcia și Iran sodă, iar spre Sudan uree. Alte nave sînt așteptate să preia carbid spre Anglia și Grecia. De asemenea, în portul Galați, au acostat în această săptămîna,

12 nave maritime sub diferite pavilioane. Vasul grecesc „San Gerasimos” urmează să ia drumul spre R.A.U., încercat cu produse românești, „Filio”, sub pavilion italian, a decolat fostat pentru Austria și acum încarcă laminate livrate de Combinatul siderurgic din localitate, iar cargoul românesc „Victoria” așteaptă cale liberă spre Anglia.

I.C.S. Alimentara Sibiu

anunță consumatorii că

magazinul nr. 92 „TURIST”

din Sibiu, Piața Republicii, începînd cu data de 1 februarie a.c., va funcționa și în zilele de duminică între orele 7—14 și 14,30—21.

Magazinul respectiv oferă un sortiment bogat de preparate de carne și produse de frănzlărie.

MICA PUBLICITATE

Schimb locuință: cedez Brașov garsonieră, doresc Sibiu asemănător. Informații Sibiu, telefon 131 96, dimineața.

azi...

azi...

TIMPUL

Vreme rece cu cerul mai mult noros. Va ninge temporar. Vîntul va sufla potrivit pînă la țare, din sectorul nord-vestic. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 10 și minus 8 grade, iar cele maxime vor oscila între minus 5 și minus 3 grade. Local, dimineața ceață.

CINEMA

SIBIU: PACEA: Winnetou în valem morții (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); AR: TA: Păpușa, seriile I și II (orele 10,00; 14,00; 17,00 și 20,00); TINERETULUI: Iubirea e strict oprită (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); 7 NOIEMBRIE: În umbra coltului (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30 și 20,30); INDEPENDENȚA: Soarele vagabonzilor (orele 11,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); MEDIAȘ: PROGRESUL: Femeia îndărătnică (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Taina leului (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: Pe urmele șoimului (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

CISNADIE: POPULAR: Operațiunea Lady Chaplin (orele

11,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Aruncați banca în aer (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

DUMBĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Virsta îngrată (orele 18,00 și 20,00).

BAZNA-BAI: Bun pentru serviciul auxiliar (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Străin în casă (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBULUI: Păgînii din Kummerov (orele 17,00 și 19,00).

TELEVIZIUNE

17,00 Emisiunea în limba germană.

18,05 Bună seara, fete! bună seara, băieți!

19,00 Teatrulul de seară

19,20 Expoziția sculptorului iugoslav I. Mestrovic.

19,30 Reflector

19,45 Teledicționar

20,40 Microavangarda

20,45 O oră cu Alfred Hitchcock. „O blondă periculoasă”

21,35 Tele-cine-recital nr. 2

22,40 Teatrulul de noapte

22,55 Telesport

23,10 Program de romane

23,30 Închiderea emisiunii

ALĂTURI, DAR NU ÎMPREUNĂ

Relațiile strînse dintre Japonia și Statele Unite au cunoscut o dezvoltare continuă, cele două țări fiind legate printr-o serie de angajamente economice și politice reciproce. În ultimul timp însă, la Tokio se conturează o nouă tendință, întrucît Japonia caută relații mult mai largi și independente. Manifestarea concretă a acestei tendințe se reduce la următoarele:

Japonia face față unei puternice presiuni din partea businessului american și a guvernului S.U.A., care cer o relaxare a barierei impuse investițiilor străine. De asemenea, se desprind unele amenințări din aluziile numeroase ale S.U.A. că Washingtonul va impune cote pentru oferte și produse textile nipone dacă Tokio nu va reduce în mod voluntar exportul acestora pe piața dolarului.

Statele Unite insistă asupra creării unor institute de cercetări comune, precum și a unor întreprinderi industriale mixte, la care partea americană să dețină 50 la sută din pachetul de acțiuni. În același timp, tot mai frecvent sînt plîngerile americane față de faptul că Japonia a impus bariere vamale mărfurilor provenite din S.U.A., în timp ce produsele japoneze au un acces mai avantajos pe piața americană.

Departamentul de stat ar dori ca Japonia să participe substanțial la întreținerea trupelor americane staționate pe insulele nipone, în timp ce guvernul japonez, presat de puternicele acțiuni populare, insistă pentru o retrocedare mai grabnică a

insulelor Okinawa. În sfîrșit, anul 1970 va fi pentru relațiile japo-americean un moment critic, întrucît numeroase organizații studențes, sindicale și politice s-au integrat mișcării împotriva prelungirii tratatului de securitate.

Luate de curentul acestor relații reciproce în plină schimbare, Tokio și Washingtonul se

afală în fața necesității unor hotărîri majore, care cu siguranță își vor pune pecetea asupra interdependenței complicate a țărilor lor în noul deceniu.

Statele Unite le revine a-proape o treime din exportul japonez. Desfacerea mărfurilor japoneze pe piața americană a crescut în anul 1968 cu 35 la sută. Numai această creștere egalăază sau depășește chiar întregul volum al exportului japonez în orice altă țară. Cercurile comerciale japoneze au reușit să incline în favoarea lor balanța comerțului cu S.U.A., înregistrînd anual un sold activ ce se cifrează la aproximativ un miliard de dolari.

Între timp mai există un factor de care japonezii nu pot să nu țină seama: o dată cu începerea escaladării războiului din Vietnam (1965), cheltuielile militare ale S.U.A. în Japonia au cunoscut o creștere bruscă, cîfrîndu-se în prezent la 600 milioane de dolari anual. Alte tranzacții comerciale încheiate

în S.U.A. sau în alte țări și legate direct sau indirect de războiul din Vietnam îi mai aduc un miliard de dolari pe an.

În ciuda uriașei interdependențe economice nici una din părți nu poate ignora substrații politice ale relațiilor lor mai ales în ultimul timp. Fără îndoială, nici liderii japonezi și nici cei ai S.U.A. nu se pot o-

mai mult datorită prelungirii tratatului de securitate.

Majoritatea liderilor Partidului de guvernămînt liberal-democrat au, după cum era și de așteptat, o atitudine favorabilă față de „soluționarea realistă” a problemei Okinawei și de prelungirea tratatului de securitate. Însă, nu puțini sînt liderii politici influenți din tabara de stînga și ei sînt sprijiniți de sindicate și de studenți, care se opun prelungirii tratatului.

Partidele de opoziție din Japonia se pregătesc să atace în Parlament politica de colaborare cu S.U.A., ceea ce va face ca atît politica externă a Japoniei, cît și a S.U.A. să fie angrenată pe calea unor schimbări, iar acomodarea reciprocă în aceste condiții va fi și mai complicată.

În anul 1970, relațiile japo-americeane se pot afla la răscruce. De pe acum devine limpede că unele grupări din actuala conducere japoneză intenționează să folosească valul de naționalism pentru a slăbi legăturile Japoniei cu S.U.A. Pe mulți îi irită faptul că viitorul Japoniei se află într-o măsură exagerată dependent de planurile economice și militare ale S.U.A.

Noul deceniu care a început va aduce cu sine o nouă încordare a relațiilor japo-americeane. Acest lucru este inevitabil, întrucît Japonia dorește să mențină actuala sa dezvoltare economică, iar Statele Unite, la rîndul lor, continuă să afirme că viitorul Asiei este tot atît de important pentru Japonia ca și pentru S.U.A. și de aceea Japonia ar trebui să-și asume obligații mai mari.

(„Asian Scene”)

Barometrul crizei

Se poate afirma cu certitudine că relațiile japo-americeane în anii '70 nu vor semăna cu celea din deceniul precedent. Ele nu vor fi aceleași datorită contradicțiilor care se vor ascuți și mai mult în primul an al noului deceniu. Potrivit părerii a numeroși comentatori, Statele Unite nu-și dau seama de faptul că contradicțiile japo-americeane se adîncesc și